



1



2



3



4



5



6

eakin **Cohesive**® seals are moisture absorbing skin protecting seals which are intended to protect peristomal or periwound skin from harmful attack by aggressive body fluids. High tackiness on both sides ensures that any subsequent appliance is held securely in position on the body.

Intended use

- An ostomy seal.
- A sealing agent around fistula and wounds.
- An external packing agent on uneven skin.

Intended users

For ostomates, individuals managing fistulae or wounds, healthcare professionals and caregivers.

Instructions for use

Application

1. Remove the seal from its outer package.
2. Ensure that the area for application is clean, dry and free from traces of grease or cream.
3. Warm the seal in your hands for 20 – 30 seconds until soft before removing the protective discs. Gently stretch the eakin **Cohesive**® seal as required to fit the application site. It may also be cut and securely re-joined to fit around more difficult sites.
4. Apply to the skin with gentle pressure and hold in place until the eakin **Cohesive**® seal is secure on the skin. Mould the seal towards the base of the stoma or the edge of the wound. Do not allow the seal to cover over the top of open wounds or your stoma opening.
5. Ensure a snug, but not restrictive fit with no gaps around the base of the stoma, to provide maximum skin protection.
6. Place any appliance directly onto the surface of the eakin **Cohesive**® seal. Hold in place with gentle pressure until securely attached to the seal and the surrounding skin.

Removal

Gently remove any attached appliance from the body. Remove the eakin **Cohesive**® seal by carefully peeling and rolling from the outer edge. Wipe gently to ensure the skin is clean and dry. A medical adhesive remover can be used if necessary.

Disposal

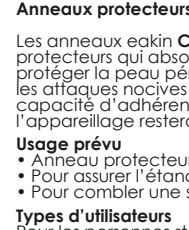
Dispose of waste products in accordance with local guidelines.

REF	≡	⊙	⊗
839001	2.1mm	18mm	98mm
839002	4.2mm	18mm	48mm
839005	2.8mm	18mm	48mm

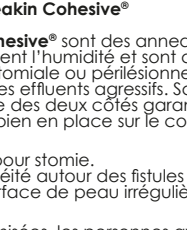
en Outer Diameter **cs** Vnější průměr **de** Außendurchmesser **da** Udvendig diameter **es** Diámetro externo **fi** Ulkoalkaisija **fr** Diamètre extérieur **hr** Spoljni prečnik **is** Yfirir þvermál **it** Diametro esterno **nl** Buitendiameter **no** Ytre diameter **pl** Średnica zewnętrzna **pt** Diâmetro externo **sv** Ytterdiameter **sl** Zunanji premer

en Inner Diameter **cs** Vnitřní průměr **de** Innendurchmesser **da** Indvendig diameter **es** Sisálbimicót **fi** Sisäalkaisija **fr** Diamètre intérieur **hr** Unutarnji prečnik **is** Innri þvermál **it** Diametro interno **nl** Binnendiameter **no** Indre diameter **pl** Średnica wewnętrzna **pt** Diâmetro interno **sv** Innerdiameter **sl** Notranji premer

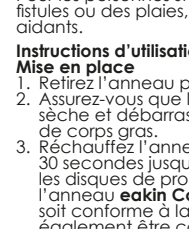
en Thickness **cs** Tloušťka **de** Stärke **da** Tykkelse **es** Espesor **fi** Paksuus **fr** Épaisseur **hr** Debljina **is** Þykkt **it** Spessore **nl** Dikte **no** Tykkelse **pl** Grubość **pt** Espessura **sv** Tjocklek **sl** Debelina



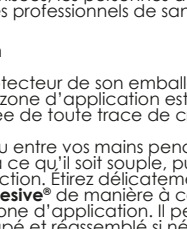
1



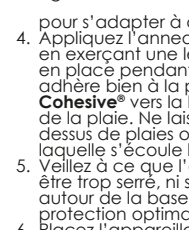
2



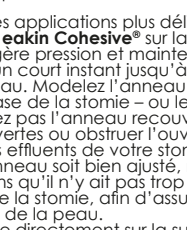
3



4



5



6

Les anneaux eakin **Cohesive**® sont des anneaux protecteurs qui absorbent l'humidité et sont destinés à protéger la peau péristomale ou périésionnelle contre les attaques de liquides corporels agressifs. Sa grande capacité d'adhérence des deux côtés garantit que l'appareillage restera bien en place sur le corps.

Usage prévu

- Anneau protecteur pour stomie.
- Pour assurer l'étanchéité autour des fistules et plaies.
- Pour combler une surface de peau irrégulière.

Types d'utilisateurs

Pour les personnes stomisées, les personnes ayant des fistules ou des plaies, les professionnels de santé et les aidants.

Instructions d'utilisation

Mise en place

1. Retirez l'anneau protecteur de son emballage.
2. Assurez-vous que la zone d'application est propre, sèche et débarrassée de toute trace de crème ou de corps gras.
3. Réchauffez l'anneau entre vos mains pendant 20 à 30 secondes jusqu'à ce qu'il soit souple, puis retirez les disques de protection. Étirez délicatement l'anneau **eakin Cohesive**® de manière à ce qu'il soit conforme à la zone d'application. Il peut également être coupé et réassemblé si nécessaire pour s'adapter à des applications plus délicates.
4. Appliquez l'anneau **eakin Cohesive**® sur la peau en exerçant une légère pression et maintenez-le en place pendant un court instant jusqu'à ce qu'il adhère bien à la peau. Modélez l'anneau **eakin Cohesive**® vers la base de la stomie – ou le bord de la plaie. Ne laissez pas l'anneau recouvrir le dessus de plaies ouvertes ou obstruer l'ouverture par laquelle s'écoule les effluents de votre stomie.
5. Veillez à ce que l'anneau soit bien ajusté, ni trop être trop serré, ni sans qu'il n'y ait pas trop d'espace autour de la base de la stomie, afin d'assurer une protection optimale de la peau.
6. Placez l'appareillage directement sur la surface de l'anneau **eakin Cohesive**®. Exercez une légère pression jusqu'à ce qu'il adhère fermement à l'anneau **eakin Cohesive**® et à la peau péristomale.

Retrait

Retirez délicatement l'appareillage du corps. Retirez l'anneau **eakin Cohesive**® en le décollant soigneusement en procédant par des mouvements de roulement. Nettoyez délicatement afin d'obtenir une peau saine et sèche. Un produit de retrait d'adhésif médical peut être utilisé pour nettoyer les éventuels résidus.

Traitement des déchets

Se débarrasser des déchets selon les directives locales en vigueur.

Mises en garde et précautions

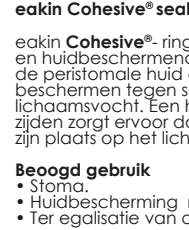
Les anneaux protecteurs eakin **Cohesive**® sont adaptés à une utilisation sur une peau abîmée ou endommagée (peau lésée, douloureuse, rouge). Bien qu'ils conviennent à une telle utilisation, nous vous recommandons de consulter un professionnel de santé pour obtenir des conseils adaptés à votre routine de soin, afin de déterminer la raison d'une irritation ou d'une gêne. Ne pas réutiliser. La réutilisation d'un produit à usage unique peut présenter un danger potentiel pour l'utilisateur en raison du risque de contamination et d'altération des fonctions du produit.

Informations complémentaires

Stocker le produit à plat dans son emballage d'origine à une température comprise entre 10° et 30° Celsius. Ne pas réfrigérer.

eakin® décline toute responsabilité concernant toute blessure ou autre dommage susceptible de se produire si ce produit n'est pas utilisé conformément aux recommandations faites par **eakin**®.

Tout incident grave survenu suite à l'utilisation de ce dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente dans le pays d'utilisation. Un incident grave est défini comme un incident qui engendre une détérioration sérieuse de la santé, pouvant même entraîner la mort d'un individu.



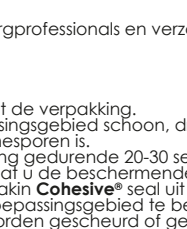
1



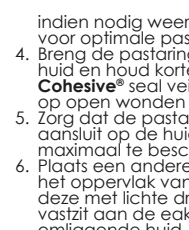
2



3



4



5



6

Bei den Hautschutzingen von eakin **Cohesive**® handelt es sich um feuchtigkeitsabsorbierende Hautschutzinge, die die peristomale Haut bzw. die Haut um die Wunde herum vor den schädlichen Einwirkungen aggressiver Körperflüssigkeiten schützen sollen. Durch die hohe beidseitige Haftung hält die nachfolgend angebrachte Versorgung sicher auf der Haut.

Indikationen

- Tüchtigung in der Stomaversorgung.
- Zur Abdichtung von Fisteln und Wunden.
- Füllmaterial bei unebener Haut.

Verwendungszweck

Für Stomapatienten, Personen mit Fisteln oder Wunden, medizinisches Fachpersonal und Pflegepersonal.

Gebrauchsanweisung:

Anbringen

1. Nehmen Sie den Hautschutzing aus seiner Verpackung.
2. Stellen Sie sicher, dass die Haut im Anwendungsbereich sauber, trocken und frei von Rückständen (Fett, Creme) ist.
3. Wärmen Sie den Hautschutzing für 20-30 Sekunden zwischen Ihren Händen auf, bevor sie die Schutzfolien entfernen. Formen Sie den eakin **Cohesive**® Hautschutzing vorsichtig nach Bedarf, um ihn an den Anwendungsbereich anzupassen.

Wenn nötig, kann der Hautschutzing zerteilt und wieder zusammengefügt werden, um besser an schwierigen Stellen angepasst zu werden.

4. Mit leichtem Druck auf die Haut aufbringen und kurz an Ort und Stelle anhalten, bis der eakin **Cohesive**® Hautschutzing sicher haftet. Achten Sie bitte unbedingt darauf, dass der Hautschutzing weder offene Wunden noch die Stomaöffnung bedeckt.
5. Um maximalen Hautschutz zu gewährleisten, sollte der Hautschutzing so angepasst sein, dass keine Haut mehr zwischen Ring und Stoma zu sehen ist.
6. Bringen Sie jede Versorgung direkt auf dem eakin **Cohesive**® Hautschutzing an. Mit sanftem Druck anhalten, bis diese an dem eakin **Cohesive**® Hautschutzing und der umgebenden Haut sicher haftet.

Entfernen

Entfernen Sie vorsichtig die Versorgung von der Haut. Entfernen Sie den eakin **Cohesive**® Hautschutzing, indem Sie ihn vorsichtig von der Außenkante abziehen und aufrollen. Wischen Sie die Haut sanft ab, um sicherzustellen, dass sie sauber und trocken ist. Ein medizinischer Pflasterentferner kann verwendet werden, um Rückstände von der Haut zu entfernen.

Entsorgung

Nach dem Entfernen gemäss den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

Warnhinweise und Vorsichtsmassnahmen

eakin **Cohesive**® Hautschutzinge können auf Wunden (Risse) oder anderweitig geschädigter Haut an gebracht werden. Auch wenn sie für die Verwendung auf wunder Haut geeignet sind, empfehlen wir Ihnen, sich von einer medizinischen Fachkraft beraten zu lassen, um den Grund der Hautirritationen oder Beschwerden festzustellen.

Die Wiederverwendung eines Einmalprodukts kann aufgrund des Kontaminationsrisikos und einer Beeinträchtigung der Produktfunktion zu einer Schädigung des Benutzers führen.

Sonstige Informationen

Flach im Karton bei Raumtemperatur zwischen 10 ° und 30 ° Celsius lagern. Nicht kühlen.

eakin® übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder andere Schäden, welche durch Missachtung, der aktuellen Empfehlungen von **eakin**® entstehen.

Jeder schwere Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Einsatz dieser Anwendung auftritt, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem es verwendet wird, gemeldet werden. Ein schwerer Vorfall besteht dann, wenn eine schwerwiegende Verschlechterung der Gesundheit auftritt oder falls ein Todesfall eintritt.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

eakin **Cohesive**®-pastaringen zijn geschikt voor gebruik op kapotte (gerisiken) of anderszels geschadigde huid. Hoewel er geschikt voor gebruik bij geïrriteerde huid, raden we aan een zorgprofessional advies te vragen over je algehele routine om de oorzaak van irritatie of ongemak te achterhalen.

Niet hergebruiken. Hergebruik van een wegwerpproduct kan schade toebrengen aan de gebruiker door het risico van contaminatie en verstering van de productfunctie.

Overige informatie

Bewaren in de productverpakking bij een kamertemperatuur tussen 10 °C en 30 °C. Niet koelen.

eakin® aanvaardt geen aansprakelijkheid voor verwondingen of andere schade door gebruik van dit product dat in strijd is met de aanbevelingen van **eakin**®.

Varningar

eakin **Cohesive**® hudskyddsringar är lämpliga att använda även på skadad eller på annat sätt påverkad hud. Trots att produkten kan användas på irriterad hud rekommenderar vi att du rådgör med en vårdgivare om din rutin, i syfte att fastställa orsaken till irritationen eller obehaget.

Återanvänd ej. Återanvändning av en engångsprodukt kan potentiellt skada användaren på grund av risken för kontaminering och försämrad produktfunktion.

Övrig information

Förvaras liggande i kartongen i rumstemperatur mellan 10 ° C och 30 ° C. Förvara ej i kylskåp.

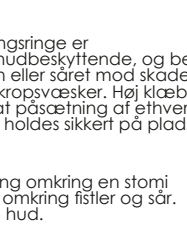
eakin® ansvarar inte för skada eller annan åkomma som kan uppstå om denna produkt används på ett sätt som strider mot **eakin**®'s nuvarande rekommendationer.

Alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med användning av denna enhet ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användningen sker. En allvarlig incident är en som involverar patientens död eller allvarlig försämring av hälsotillstånd.

Ernstige ongevallen als gevolg van het gebruik van deze toepassing moeten gemeld worden aan de fabrikant en de bevoegde instantie in het land van gebruik. Een ernstig ongeval is een ongeval dat de dood of een ernstige achteruitgang van de gezondheid van de patiënt tot gevolg heeft.



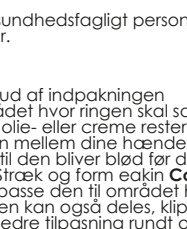
1



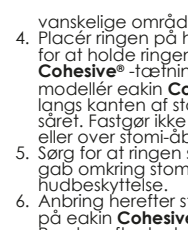
2



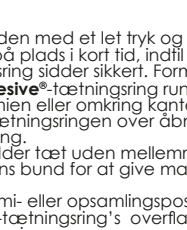
3



4



5



6

eakin **Cohesive**® hudskyddsringar är fuktabsorberande ringar som är avsedda för att skydda huden runt stomin eller sår mot skadeliga kroppsvätskor. Hög vidhäftningsförmåga på båda sidor säkerställer att alla efterföljande applikationer hålls säkert på plats på kroppen.

Avsedd användning

- Som täkning runt en stomi.
- Tättningsmedel runt fistlar och sår.
- För utjämning av ojäm hud.

Avsedd för:

Personer med stomi, individer som hanterar fistlar eller sår, vårdpersonal och vårdgivare.

Användarinstruktioner

Applicering

1. Tag ur produkten ur förpackningen.
2. Se till att appliceringsområdet är rent, torrt och fritt från spår av fetter och krämer.
3. Värm produkten mellan händerna i 20-30 sekunder till den har mjuknat innan skyddspappret dras av. Sträck försiktigt eakin **Cohesive**® hudskyddsringar efter behov för att passa den till området hvor den skal påsættes. Ringen kan også deles, klippes til og samles igen for bedre tilpasning rundt om vanskelige områder.
4. Placer ringen på huden med et let tryk og sørg for at holde ringen på plads i kort tid, indtil eakin **Cohesive**®-tættningsring sidder sikkert. Form og modeller eakin **Cohesive**®-tættningsring rundt om langs kanten af stomien eller omkring kanten af sår. Fastgør ikke tættningsringen over åbne sår eller over stomi-åbning.
5. Sørg for at ringen sidder tæt uden mellemrum/gab omkring stomiens bund for at give maksimal hudbeskyttelse.
6. Anbring herefter stomi- eller opsamlingspose direkte på eakin **Cohesive**®-tættningsring's overflade. Pres herefter tættningsring og pose sammen med et let tryk, indtil det klæber sikkert sammen med eakin **Cohesive**®-tættningsring og den omkringliggende hud.

Fjernelse

Fjern forsigtigt stomi- eller opsamlingspose fra huden. Fjern eakin **Cohesive**®-tættningsring ved forsigtigt at skrælle og rulle materialet væk fra den yderste kant. Tør forsigtigt af for at sikre, at huden er ren og tør. En medicinsk klæbefjerner kan anvendes til at fjerne eakin **Cohesive**® klæberester fra huden.

Kassering

Kassering af affaldsprodukter i henhold til de lokale retningslinjer.

Advarsler

eakin **Cohesive**®-tættningsringe er velegnet til brug på øget eller på beskadiget hud. Selv om produktet er designet til brug på irriteret hud, anbefaler vi, du taler med en sundhedsfaglig person for at få rådgivning om brug og for at afbække årsagen til eventuel irritation eller ubehag.

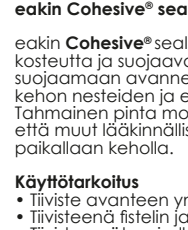
Genbrug af et engangsprodukt, kan forårsage skade på brugeren pga. risiko for smitte og forringelse af produktets funktion.

Andre oplysninger

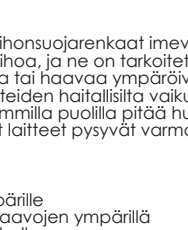
Opbevares fladt i æsken ved stuetemperatur mellem 10° og 30° Celsius. Må ikke opbevares i køleskab.

eakin® påtager sig intet ansvar for personskade eller andet tab, der kan opstå, hvis dette produkt bruges på en måde, der strider mod **eakin**®'s aktuelle anbefalinger.

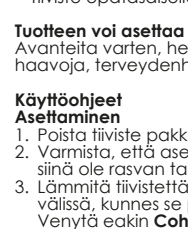
Enhver alvorlig hændelse, der opstår i forbindelse med brugen af dette produkt, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i det land, hvor det anvendes. En alvorlig hændelse er en, der involverer alvorlig forringelse af helbredet eller patientens død.



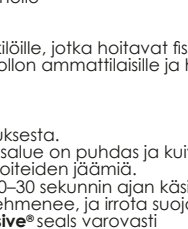
1



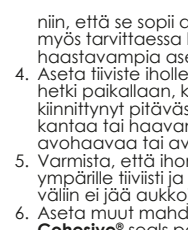
2



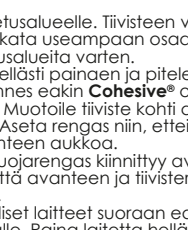
3



4



5



6

Gli anelli protettivi eakin **Cohesive**® seal è un sigillante protettivo sono barriere demoprotettive progettate per assorbire l'umidità e proteggere la pelle peristomale o la zona attorno a una ferita dall'azione aggressiva dei fluidi corporei. Una notevole aderenza su ambo i lati garantisce che applicazioni successive rimangano nella corretta posizione.

Destinazione d'uso

- Un sigillante per stoma
- Agente sigillante intorno a fistole e ferite.
- Un rivestimento esterno su cute irregolare

Utenti previsti

Für soggettii stomizzati, persone che trattano fistole o ferite, professionisti sanitari e assistenti.

Brugsanvisning: Påsætning

1. Rimuovere l'imballaggio esterno del sigillante.
2. Assicurarsi che l'area interessata per l'applicazione sia pulita, asciutta e che non presenti tracce di lubrificante o crema.
3. Riscaldare il sigillante con le mani per 20-30 secondi fino a che non diventi malleabile prima di rimuoverlo i dischi protettivi. Distendere delicatamente eakin **Cohesive**® seal di modo che si adatti all'area di applicazione. È anche possibile spezzarlo o tagliarlo per poi rimassemblarlo per coprire aree più difficili.
4. Applicare alla pelle esercitando una leggera pressione e tenerlo fermo per un breve momento, finché eakin **Cohesive**® seal non risulti ben fissato. Modellare il sigillante eakin **Cohesive**® seal spingendo verso la base dello stoma o intorno agli angoli della ferita. Evitare che l'anello protettivo copra l'apertura dello stoma o la parte superiore di ferite aperte.
5. Garantire una stretta aderenza senza pieghe ma confortevole intorno alla base dello stoma affinché la pelle sia protetta al meglio.
6. Posizionare qualsiasi dispositivo direttamente sulla superficie del sigillante eakin **Cohesive**® seal, esercitare una leggera pressione fino a quando il dispositivo non risulti perfettamente fissato al sigillante eakin **Cohesive**® seal ed alla cute circostante.

Rimozione

Rimuovere delicatamente ogni dispositivo dal corpo. Rimuovere eakin **Cohesive**® seal staccandolo delicatamente partendo dall'angolo più esterno. Strofinare delicatamente per assicurarsi che la pelle sia pulita e asciutta. È possibile utilizzare un solvente per adesivi per uso medicale per rimuovere resid

is
eakin **Cohesive**® þétti eru rakadræg
húðverndandi þétti sem ætíuð eru til að vernda
húð i kringum stoma og i kringum sk gegn skadlegri
ðsókn ágengra líkamsvökva. Góð viðlöðun á báðum
hlöðum tryggir að umburð haldist tryggilega vel við
stóma, sár eða ójafna húð.

pl
Etluð notkun
• Stómabéttling.
• Þéttiefni umhverfis fistil og sár.
• Þéttiefni á ójafna húð.

Etlaðir notendur:
Fyrir einstaklinga með stóma, einstaklinga sem
meðhöndla fistla eða sár, heilbrigðisstárfólk og umöñ-
nunaröðla.

Notkunarléiðbeiningar:

Ásetning
1. Fjarlægjið úr ytri umbúðunum.
2. Gangið úr skugga um að húðin á svæðinu sé hrein
þurr og laus við leifar af kremi/fitu.
3. Hitaðu þéttlinguna í höndunum í 20 - 30 sekúndur
þar til hún er mjúk áður en hliðarskifur eru
fjarlægðar. Teygðu eakin **Cohesive**® varlega eftir
þörfum til að hún passi yfir notkunarsvæðið. Það er

líka hægt að brjóta hana eða skera og sameina
áttur ef nauðsyn krefur, til að hún passi á erfiðari
svæði.
4. Setjið á heila húð með léttum þrýstingi og haldið við í
stuttan tíma þar til eakin **Cohesive**®-þéttlingin er
tryggilega föst. Mótaðu þéttlingu að botni stóma
eða að jaðri sárs eða. Ekki láta þéttið liggja yfir opn
sár eða stomaþöð.
5. Tryggt að þéttið passi þétt en hamli ekki, með
engum opum i kringum undirstöðu stómans, til að
veita hámarksverndun húðar.
6. Setjið allan stómabúnað beint á yfirborð eakin
Cohesive®-þéttingarinnar. Styðjið við með léttum
þrýstingi eakin **Cohesive**®-þéttlinguna og húðina
umhverfis.

Fjarlæging
Fjarlægjið stómabúnað af líkamnum. Fjarlægjið eakin
Cohesive®-þéttlinguna með því að rúlla henni og skafa
varlega frá ytri kant. Þurrkaðu varlega til að tryggja að
húðin sé hrein og þurr.

Hægt er að nota sérhannað límosunarefni til að
fjarlægja leifar af eakin **Cohesive**® sem eftir eru á
líkamnum.

Förgun
Fargið notaðri vöru í samræmi við gildandi
svæðisbundnar reglur eftir notkun.

Viðvaranir og varúðarráðstafnir
eakin **Cohesive**® þéttin henta til notkunar á rofna eða
skerla húð, þótt þau henti til notkunar með ertri húð
meðalvi við með að þu talir við heilbrigðisstárfsmann
um ráð varðandi heildarútfirni þina til að ákvarða
ástæðuna fyrir erflingu eða óþægindum.

Endurnotkun á einnota vörum getur haft í för með sér
sýkingarhættu og dregið úr virkni vörunnar.

Aðrar upplýsingar
Geymið laretti i umbúðunum við herbergishita á milli
10° og 30°C. Ekki kæla né frýsta.

eakin® tekur enga ábyrgð á meiðslum eða öðru tjóni
sem kann að verða ef varan er notuð á annan hátt en í
samræmi við núverandi léiðbeiningar eakin®.

Tilkynna skal öll alvarleg atvik i tengslum við notkun
vörunnar til framleiðandans og lægmaels yfirvalds i
þí landi sem notkunin á sér stað. Alvarlegt atvik er
alvarleg veirslun heilsu einstaklings eða andlát.

Pol
Pierścienie uszczelniające eakin **Cohesive**® to
ochronne, pierścienie uszczelniające absorbujące
wilgoć, które zostają zapożyczowane z mýsja o
ochronie o osłonięciu skóry otaczającego stomię lub ranę
przed szkodliwym wplywem płynów ustrojowych.
Wysoka lepkość po obu stronach zapewnia, że każde
kolejne urządzenie jest bezpiecznie utrzymywane w
pozycji na ciele.
Przeznaczenie
• Uszczelnienie stomii.
• Środek uszczelniający wokół przetok i ran.
• Zewnętrzny środek do pakowania na nierównej
skórze.
Docelowi użytkownicy
Dla ostomyków, osób opatrujących przetoki lub
rany, pracowników służby zdrowia i opiekunów.
Instrukcja obsługi:
Zastosowanie
1. Złóżć plombę z zewnętrznej opakowania.
2. Upewnij się, że obszar przeznaczony do aplikacji
jest czysty, suchy i wolny od śladów tłuszczu lub
kremu.
3. Przed zdjęciem ochronnych dysków należy ogrzać
uszczelkę w rękach przez 20 - 30 sekund do
miękości. Delikatnie rozciągnij eakin **Cohesive**®
w zależności od potrzeb, aby dopasować ją do
miejsca aplikacji. Można ją również złamać lub
przeciąć i w razie potrzeby połączyć ponownie,
aby dopasować do trudniejszych miejsc.
4. Nałoż na skórę z delikatnym uciskiem i przytrzymaj
przez krótki czas, aż eakin **Cohesive**® zostanie
pewnie zamocowane. Uformować uszczelkę eakin
Cohesive® w kierunku podstawy stomii lub krawędzi
rany lub. Nie należy dopuścić do przykrycia otwartej
rany lub stomii pierścieniem uszczelniającym.
5. Aby zapewnić maksymalną ochronę skóry, upewnij
się, czy pierścień dokładnie do niej przylega, nie
pozostawiając wolnej przestrzeni u podstawy stomii.
6. Umieścić dowolne urządzenie bezpośrednio na
powierzchni uszczelki eakin **Cohesive**®. Przytrzymać
w miejscu z delikatnym naciskiem aż do uzyskania
pewnego przymocowania do uszczelki eakin
Cohesive® i otaczającej ją skóry.

Usunięcie
Delikatnie wyjąć jakiegokolwiek urządzenie z ciała.
Usunąć uszczelkę eakin **Cohesive**® poprzez ostrożne
odklejanie i zwijanie od zewnętrznej krawędzi. Wytrzeć
delikatnie, aby skóra była czysta i sucha. Do usuwania
pozostałości z ciała lub urządzenia można użyć
medycznego zmywacza kleju.

Utylizacja
Zużyte produkty należy utylizować zgodnie z lokalnymi
wytycznymi.

Ostrzeżenia i uwagi
Kierścienie uszczelniające eakin **Cohesive**® są
przeznaczane do stosowania na uszkodzonej lub
naruszonej skórze. O ile nadają się do stosowania
na podrażnionej skórze, zalecamy konsultację z
personalem medycznym celem uzyskania zaleceñ
dotyczących ogólnej rutyny, aby określić powód
podrażnienia lub dyskomfortu.

Ponowne użycie produktu jednorazowego użyciu
może potencjalnie zaszkodzić użytkownikowi z powodu
wystąpienia ryzyka zakażenia oraz nieprawidłowej
funkcji produktu.

Pozostałe informacje
Przechowywać płasko w kartonie w temperaturze
pokojowej między 10° a 30° Celsjusza. Nie chłodzić.
eakin® nie ponosi żadnej odpowiedzialności za
jakiegokolwiek obrażenia ciała lub inne straty, które
mogą powstać w przypadku użycia tego produktu w
sposób sprzeczny z aktualnymi zaleceniami eakin®.

Każdy poważny incydent napotkany w związku
z użytkowaniem tego urządzenia powinien być
zgłoszony do producenta i właściwego organu w
kraju użytkownika. Za poważny incydent uważa
się poważne pogorszenie stanu zdrowia lub śmierć
pacjenta.

Sl
Tessila eakin **Cohesive**® so tessila za zaščito kože,
ki absorbirajo vlago in so namenjena zaščiti
peristomalne kože ali kože okoli rane pred škodljivim
napadom agresivnih telesnih tekočin. Obe strani
tessila sta dobro lepljivi, kar omogoča, da so vsi
pripomočki varno pritrjeni na telo.
Predvidena uporaba
• tessila za stomo,
• tessilno sredstvo okoli fistule in ran,
• vanjsko sredstvo za izravnavo neravnih površin na
koži.
Predvideni uporabniki
Za bolnike s stomo, posameznike, ki oskrbujejo fistule ali
rane, za zdravstvene delavce in oskrbovalce.

Navodila za uporabo:
Namestitiv
1. Izvadite podložak iz vanjskog pakiranja.
2. Pobrinite da se područje primjene bude čisto, suho i
da nema tragova masnoće ili kreme.
3. Zagrijavate podložak između dlanova 20 – 30
sekundi dok ne omećksa pa uklonite zaštitne diskove.
Laganio rastegnite podložak eakin **Cohesive**® kako bi
se prilagodio mjestu primjene. Smijte ga se i

razlomiti ili izrezati pa ponovo spojiti kako bi se
prilagodilo kompliciranijim mjestima.
4. Laganim pritiskom nanesite podložak eakin
Cohesive® na kožu i kratko držite na mjestu tako da
čvrsto prične. Oblikujte podložak eakin **Cohesive**® u
smjeru baze stome ili ruba rane. Podložak ne smijte
prekrivati otvorenu ranu ili stoma otvor.
5. Poskrbite za tesno, a ne omejujuće prilaganje bez
vrzeli okoli baze stome, da zagotovite maksimalno
zaščito kože.
6. Postavite pomagalo izravno na površinu podložka
eakin **Cohesive**®. Držite nježnim pritiskom dok se
snažno ne pričvrsti na podložak eakin **Cohesive**® i
okolnu kožu.

Uklanjanje
Nježno odvojite pomagalo od tijela. Uklonite podložak
eakin **Cohesive**® tako da ga pažljivo ogulite i
odmotate od vanjskog ruba. Nježno obrišite kako biste
bili sigurni da je koža čista i suha.

Sredstvo za uklanjanje medicinskog ljeplja može se
upotrijebiti za uklanjanje ostataka s tijela ili pomagala.

Odlaganje
Otpadne proizvode odložite u skladu s lokalnim
smjernicama.

Upozorenja i mjere opreza
eakin **Cohesive**® podložci su odgovarajući za uporabu
na puknutu (oštećenu) ili kompromitiranu koži. Čeprav
su primerna za uporabu na nadraženo kožo, preporučamo,
da se posavjetujete z zdravstvenim delavcem za nasvet
o vašoj splošni rutini, da ugotovite razlog za morebitno
draženje ali nelagodje.

Višekratna upotreba proizvoda za jednokratnu
upotrebu potencijalno može ugroziti korisnika zbog
rizika od kontaminacije i gubitka funkcionalnosti
proizvoda.

Ostale informacije
Skladištiti u polegnutom položaju u kartonskoj kutiji
na sobnoj temperaturi između 10 ° i 30 ° Celzijevih. Ne
smijte se čuvati u hladnjaku.

Društva eakin® ne prevzema odgovornosti za
poškodbe ali druge izgube, ki se lahko pojavijo, če
izdelka ne uporabljate v skladu s trenutnimi priporočili
družbe eakin®.

Vsak resen zaplet, ki se zgodi v povezavi z uporabo te
naprave, je treba sporočiti proizvajalcu in pristojnim
organom države, v kateri se izdelek uporablja. Resen
zaplet vključuje resno poslabšanje zdravja ali smrt
pacienta.

Es
Los sellos eakin **Cohesive**® son sellos protectores
de la piel que absorben la humedad. Han sido
diseñados especialmente para proteger la piel
peristomalea y perilesional contra el ataque nocivo de
fluidos corporales agresivos. La alta adherencia en
ambos lados asegura que el dispositivo de ostomía o
de herida se permanezca de forma segura en su
lugar.
Uso Previsto
• Anillo protector para ostomía
• Un agente sellante alrededor de fistulas, y heridas.
• Relleno de cavidades y pliegues en la piel
Usuarios Previstos
Stoomiazaotizad, personas, que manejan fistulas o
heridas, profesionales de la salud y cuidadores.

Instrucciones de uso:
Aplicación
1. Retire el anillo de su empaque exterior.
2. Asegúrese de que el área de aplicación esté
limpia, seca y sin rastro de grasa o crema.
3. Caliente el anillo en sus manos durante 20 a 30
segundos hasta que esté suave antes de quitar los
discos protectores. Estire suavemente el eakin
Cohesive® según sea necesario para que se ajuste

al sitio de aplicación. También se puede romper o
cortar y volver a unir para adaptarse a lugares más
difíciles si es necesario.
4. Aplique sobre la piel con una ligera presión
y manténgalo en su lugar durante un breve
tiempo hasta que el eakin **Cohesive**® se ajuste
seguramente. Moldee el anillo eakin **Cohesive**®
hacia la base del estoma o el borde. Asegúrese de
que el sello no cubra la parte superior de las heridas
abiertas o la abertura del estoma.
5. Asegúrese de un ajuste ceñido pero no restrictivo
sin dejar espacios alrededor de la base del estoma,
para brindar la máxima protección a la piel.
6. Coloque cualquier producto directamente sobre
la superficie del anillo eakin **Cohesive**®. Manténgalo
en su lugar presionando suavemente hasta que
quede firmemente sujeto a la piel.

pehmenemiseni. Vajaduse korral venitage eakin
Cohesive®-i rõngast ettevaatlikult, nii et see sobiks
kasutuskohaga. Paigaldamiseks keerulisematesse
kohtadesse võib rõnga ka katki lõmmata või
lõigata ja seejärel uuesti kokku ühendada.
4. Paigaldage eakin **Cohesive**®-i rõngas nahale ja
suruge seda ettevaatlikult lühikest aega, kuni see on
tugevalt kinnitunud. Vormige eakin **Cohesive**®-i
rõngast stoomi aluse või haava servade. Ärge katke
selle kaitsega lahtiste haavade ülaosa ega stoomi
ava.
5. Naha maksimaalseks kaitsemiseks peab toode
sobituma mugavalt ja tihkest, ilma et stoomi
aluse ümber jääks tühimikke.
6. Asetage sobiv tavik otse eakin **Cohesive**®-i rõngale
Hooldke seda kerge surve all, kuni see on kindlalt
kinnitunud eakin **Cohesive**®-i rõnga ja ümbritseva
naha külge.

Eemaldamine
Eemaldage kasutatud tavik ettevaatlikult kehalt.
Eemaldage eakin **Cohesive**® rõngas koorivate ja
rullivate liigutustega ettevaatlikult alustades välisservast.
Puhastage ettevaatlikult ja veenduge, et nahk oleks
puhas ja kuiv. Naha või taviku puhastamiseks rõnga
jälgedest võib kasutada meditsiinilist liimeemaldajat.

Retiro del anillo
Retire suavemente cualquier dispositivo del cuerpo.
Retire el eakin **Cohesive**® cuidadosamente pelando y
rodando desde el borde exterior. Limpiar suavemente
para dejar la piel limpia y seca. Se puede usar un
removedor de adhesivo médico para eliminar residuos
del cuerpo o del aparato.

Eliminación
Disponga de los productos de desecho de acuerdo
con las pautas locales.

Advertencias y precauciones
Os sellos eakin **Cohesive**® se pueden usar con
la piel agrietada (cuarteada) o dañada. Si bien
son adecuados para su uso en pieles irritadas, se
recomienda consultar a un profesional de la salud
para que le oriente sobre su rutina general, a fin de
determinar el motivo de posibles irritaciones o
molestias.

Produto de uma sola aplicação.
A reutilização de um produto de uso
único pode causar danos ao usuário devido ao risco
de contaminação e de comprometimento da função
do produto.

Outra informação
Guarde em posição plana em el cartón a temperatura
ambiente entre 10 ° y 30 ° Celsius. No refrigerar.

eakin® no acepta ninguna responsabilidad por
lesiones ni pérdidas que puedan surgir si este
producto se usa de manera contraria a las actuales
recomendaciones de eakin®.

Bilo kakav ozbiljan incident do kojega dođe u vezi s
upotrebom ovog uređaja treba prijaviti proizvođaču
i nadležnom tijelu u zemlji uporabe. Ozbiljan incident
onaj je koji podrazumijeva ozbiljno narušavanje
zdravlja ili smrt pacijenta.

Et
eakin **Cohesive**®-i kaitsevad ni ni